



LA ACUMULACIÓN

རྗེ་ འུ་གསུམ་སངས་རྒྱལ་གྱི་འུ་རྩེ་ལོ་ཆེ་།

hriḥḥ dü sum sangye guru rinpocheḥḥ

Hriḥḥ Buddha de los tres tiempos, Guru Rinpoche,ḥḥ

དངོས་གྲུབ་ཀུན་བདག་བདེ་བ་ཆེན་པོའི་ཞབས་།

ngödrup kün dak dewa chenpö shabḥḥ

Señor de todos los siddhis, Gran Gozo,ḥḥ

བར་ཆད་ཀུན་སེལ་བདུད་འདུལ་དྲག་པོ་རྩལ་།

barche kün sel düdul drakpo tsalḥḥ

aquél que disipa todo obstáculo, Furioso Domador de Demonios,ḥḥ

རིག་འཛིན་རྒྱ་མཚོའི་དཀྱིལ་འཁོར་ལྷ་ཚོགས་ལ་།

rikdzin gyatsö kyilkhör lha tsok laḥḥ

congregación de deidades del mandala, vidyādhara infinitos,ḥḥ

དོ་རྗེའི་ལོངས་སྤྱོད་འདོད་ཡོན་རྒྱ་མཚོའི་སྤྱིན་།

dorche longchö döyön gyatsö trinḥḥ

les presento placeres vajra tan vastos como un océano de nubes,ḥḥ

བདེ་སྤོང་བྱུང་འཇུག་ཚོགས་ཀྱི་དབྱེས་མཚོད་འབུལ་།

detong zung chug tsok ki gye chö büḥḥ

una ofrenda espléndida de unión de gozo y vacío.ḥḥ

ཐུགས་དམ་བསྐྱར་གྱུར་ཉམས་ཆག་སྤྱི་ལྷུང་བཤགས་།

tukdam kang gyur ñam chak dik tung shakḥḥ

que mis samayas se enmienden y todas mis transgresiones, malas acciones y fallas se eliminen.ḥḥ

གསོལ་བ་འདེབས་སོ་སྤྱོད་གྱིས་བརྒྱབ་ཏུ་གསོལ་།

sölwa debso chin gyi lap tu sölḥḥ

Les suplico, ¡concedan sus bendiciones!ḥḥ

སྤྱི་ནང་གསང་བའི་བར་ཆད་ཞི་བ་དང་།

chi nang sangwe barche shiwa dangḥḥ

¡Pacifiquen los obstáculos externos, internos y secretosḥḥ

བསམ་པ་ལྷུན་གྱིས་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས་།

sampa lhün gyi drubpar chin gyi lobḥḥ

y bendíganme para que mis deseos se satisfagan de manera espontánea!ḥḥ

ཨོཾ་ཧཱུྃ་ཧཱུྃ་བུ་གུ་རུ་བརྒྱ་པོའི་སྤྱི་ཧཱུྃ་།

om ah hum benza guru pema siddhi humḥḥ

om āḥ hūḥ vajra guru padma siddhi hūḥḥ